সার্ব্বভৌমিক রূপে মান্যতাপ্রাপ্ত মানব অধিকার এবং মৌলিক স্বতন্ত্রতার সংরক্ষণ ও সংবর্দ্ধন হেতু ব্যক্তি, সমষ্টি এবং সমাজের বিভিন্ন অঙ্গের অধিকার এবং দায়িত্ব ঘোষণা পত্র।

জাতীয় মানব অধিকার কমিশন
ফরিদকোট হাউস কোপারনিকাস্ মার্গ,
নয়া দিল্লী - ১১০০০১

সার্ব্বভৌমিক রূপে মান্যতাপ্রাপ্ত মানব অধিকার এবং মৌলিক স্বতন্ত্রতার সংরক্ষণ ও সংবর্দ্ধন হেতু ব্যক্তি, সমাষ্টি এবং সমাজের বিভিন্ন অঙ্গের অধিকার এবং দায়িত্ব ঘোষণা পত্র।

জাতীয় মানব অধিকার কমিশন
ফরিদকোট হাউস, কোপারনিকাস্ মার্গ,
নয়া দিল্লী - ১১০০০১

সাধারণ পরিষদের ৯ই ডিসেম্বর, ১৯৯৮ সালের প্রস্তাব সংখ্যা ৫৩/১৪৪ দ্বারা অঙ্গীকার করা হইয়াছে।

সাধারণ পরিষদ,

বিশ্বের সমস্ত দেশের সমস্ত মানুষের জন্য মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার সংরক্ষণ এবং সংবর্দ্ধনের জন্য সংযুক্ত রাষ্ট্র-সংঘের দলিল সরকারী সনদ-এর উদ্দেশ্য এবং সিদ্ধান্তের অনুপালনের মহত্ব বৃদ্ধি করিতে,

নিখিল জগতের মানব অধিকার ঘোষণাকে পুনঃ সত্যাপন করিতে, আন্তর্জাতিক প্রচেষ্টার অপরিহার্য্য অংশ হিসাবে মানব অধিকারের উপর আন্তর্জাতিক চুক্তি, মানব অধিকারকে। বিশ্বজনীন সম্মান, মৌলিক স্বতন্ত্রতা এবং অন্যান্য মানব অধিকার অনুপালনে আইন, নিয়মপর্ব রীতিনীতি পালন সংক্রান্ত দলিল আন্তর্জাতিক প্রণালী দ্বারা অবলম্বিত হইয়াছে ; তদনুরূপ আঞ্চলিক স্তর পরও অবলম্বিত করা হইয়াছে।

কৃতজ্ঞতাজনিত দলিল অনুসারে নির্দিষ্ট গুরুত্ব ও

আন্তর্জাতিক সহযোগিতা সত্যাপন করিতে,

আন্তর্জাতিক সম্প্রদায়ের সমস্ত সদস্য সংযুক্তভাবে ও পৃথকভাবে কঠিন চাপ প্রয়োগ করিয়া তাহাদের বিধিসম্মত কৃতজ্ঞতাজনিত মানব অধিকার, মৌলিক স্বতন্ত্রতা ও সকলের জন্য সম্মান।

যে কোনও প্রকার, জাতি, বর্ণ, লিঙ্গ, ভাষা, ধর্ম্ম রাজনৈতিক ও অন্যান্য মতামত, জাতীয় ও সামাজিক উৎস, সম্পত্তি, জন্ম ও অন্য অবস্থা-হাল বৈশিষ্ট্য বিনা উৎসাহিত এবং সংবর্দ্ধন করিতে।

আন্তর্জাতিক সহযোগিতায় অতিশয় গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকার সত্যতা স্বীকার করিতে, ব্যক্তিবিশেষের, সমষ্ঠির, সংঘের মূল্যবান প্রচেষ্টা প্রদান করিতে, প্রচন্ড হিংস্রউগ্রতার কার্যকরী দূরীভূতী করিবার।

মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতা, মনুষ্যজাতির, ব্যক্তির, জনসাধারণ সম্পর্কিত, নিদারুণ ঘোর, সুসংঘবদ্ধভাবে জাতি বিদ্বেষ ফলস্বরূপ উদ্ভূত হওয়া, সর্ব্বপ্রকারের জাতিগত পার্থক্য, উপনিবেশবাদ, বৈদেশিক প্রভুত্ব, পেশা-বৃত্তিক হিংসাত্মক আক্রমণ,

রাষ্ট্রীয় সার্ব্বভৌমত্বের প্রতি প্রদর্শন, রাষ্ট্রীয় একতা, অধিকারভুক্ত রাজ্যাংশের অখণ্ডতা, পূর্ব্ব পরিচিত বলিয়া সনাক্ত করিতে বা মানিয়া নিতে অস্বীকার, স্বশাষন. স্বনির্দ্ধারনের মানবিক অধিকার, প্রতিটি মানুষের তাঁর সহায় সম্বল, সম্পত্তির ও প্রাকৃতিক রসদের পূণ নিয়ন্ত্রণ করিতে

আন্তর্জাতিক শান্তি ও নিরাপত্তা এবং মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতা উপভোগের মধ্যে সম্পর্ক মানিয়া লওয়া।

মনে রাখা কর্ত্তব্য আন্তর্জাতিক শান্তি ও নিরাপত্তার উপস্থিতির ইচ্ছা পূরণে অসম্মত হওয়া ক্ষমার্হ্য নহে।

দৃঢ়তার সহিত পুনরাবৃত্তি করা হইতেছে যে সমস্ত মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতাই হইতেছে সার্ব্বজনিক, অবিভাজ্য, পারস্পরিক অধীনতামূলক ও পারস্পরিক সম্পর্কিত।

ঐ সমস্ত স্বতন্ত্রতা ও অধিকার নিরপেক্ষভাবে, সমদর্শিতার রূপে এবং বদ্ধমূল ধারণা ব্যতিরেকে কার্য্যে পরিণত করিবার ও ইহার উন্নতি বর্দ্ধন করিবার।

অধিকতর গুরুত্বের সহিত বলা হইতেছে যে মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার উন্নতি বর্দ্ধন এবং রক্ষার প্রাথমিক দায়িত্ব ও কর্ত্তব্য রাষ্ট্রের উপর বর্ত্তায়।

জাতীয় এবং আন্তর্জাতিক স্তরে মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার সম্মান বর্দ্ধন ও জ্ঞান অর্জ্জনে উৎসাহিত করিবার জন্য ব্যক্তির, সঙ্ঘের ও সম্প্রদায়ের অধিকার ও দায়িত্ব স্বীকার করিতে ঘোষণাবলী ঃ

অনুচ্ছেদ ১

প্রতিটি মানুষের ব্যক্তিগতভাবে ও সমষ্ঠিগতভাবে মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার উন্নতি বর্দ্ধন করিবার এবং কঠোর চেষ্টা করিয়া ইহার সুরক্ষা করিবার ও স্পষ্ট উপলব্ধি করিয়া বাস্তবে পরিণত করিবার অধিকার আছে।

অনুচ্ছেদ ২

১) প্রতিটি রাষ্ট্রের, অন্যান্য সব কিছুর মধ্যে, সর্ব্বপ্রথম দায়ীত্ব ও কর্ত্তব্য, সুরক্ষার সহিত

সর্ব্বপ্রকার মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার উন্নয়ন বর্দ্ধন করিয়া কার্য্যে পরিণত করা। এজন্য জরুরী হতে পারে সামাজিক, রাজনৈতিক, অর্থনৈতিক ও অন্যান্য ক্ষেত্রে উপযোগী অবস্থার সৃষ্টি করিবার।

তদ্রূপ আইন সম্মত প্রতিশ্রুতি নিশ্চিত করিতে এমন পদক্ষেপ অবলম্বন করিবে যাহাতে বিচার ব্যবস্থার অন্তর্গতি সমস্ত ব্যক্তি, ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সমাষ্ঠিগতভাবে ঐ সমস্ত অধিকার ও স্বতন্ত্রতা বাস্তবে উপভোগ করিতে সমর্থ হয়।

২) প্রত্যেকটি রাষ্ট্র, বর্ত্তমান ঘোষণায় উল্লেখিত হইয়াছে এমন অধিকার ও স্বাধীনতা নিশ্চিত করিতে, কার্যকরীভাবে প্রতিশ্রুতি দিবার জন্য প্রয়োজন হইতে পারে এইরূপ বিধানিক, প্রশাসনিক এবং অন্যান্য পদক্ষেপ অবলম্বন করিবে।

অনুচ্ছেদ ৩

মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার ক্ষেত্রে বিচার

সম্বন্ধীয় পরিকাঠামোর অভ্যন্তরে, রাষ্ট্রপুঞ্জের দলিলের সহিত সামঞ্জস্য পূর্ণ আভ্যন্তরীন বিধি ও অন্যান্য আন্তর্জাতিক কর্ত্তব্য পালন করা এবং মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতা কার্য্যে পরিণত করা রাষ্ট্রের একান্ত কর্ত্তব্য।

বর্ত্তমান ঘোষনায় উল্লিখিত হইয়াছে এমন সমস্ত মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার উন্নতি বর্দ্ধন, সংরক্ষণ এবং কার্য্যকরী অনুভূতির জন্য আচরণ করা রাষ্ট্রের কর্ত্তব্য।

অনুচ্ছেদ ৪

বর্ত্তমান ঘোষণার রাষ্ট্রপুঞ্জের দলিল সরকারী সনদের উদ্দেশ্য মুলনীতির বাধা নিষেধ দ্বারা সীমাবদ্ধ, মর্য্যাদাহানী করে, দুর্বল ও ক্ষতি সাধন করে, অস্বীকার করে, এরূপ কিছু ব্যাখ্যা বা ভাষান্তরিত করিবে না।

মানব অধিকারের সার্ব্বজনীক ঘোষণা, মানব অধিকারের উপর আন্তর্জাতিক চুক্তি সংবিদা, অন্যান্য আন্তর্জাতিক দলিল ও প্রতিশ্রুতি এই ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

অনুচ্ছেদ ৫

প্রত্যেকের জাতীয় ও আন্তর্জাতিক স্তরে ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত মিলিতভাবে, মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার সংরক্ষণ এবং সংবর্দ্ধনের নিম্মলিখিত অধিকার আছে।

ক) শান্তিপূর্ণভাবে সভা সমাবেশ করিবার ও মিলিত হইবার

খ) বে-সরকারী সংগঠন, সমিতি ও সংঘ গঠন করিবার, যোগদান করিবার এবং অংশগ্রহণ করিবার।

গ) আন্ত-সরকারীন, বে-সরকারী ও বুদ্ধি-বৃত্তি বিষয়ক সংগঠনের সহিত যোগাযোগ, সংবাদ বা চিঠিপত্র আদান প্রদান করিবার।

অনুচ্ছেদ ৬

প্রত্যেকটি মানুষেরই ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সম্মিলিতভাবে নিম্নলিখিত অধিকার থাকিবেঃ—

সমস্ত মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতা সম্পর্কিত সংবাদ, তথ্যজ্ঞান জানিতে, প্রার্থনা করিতে, পাইতে, গ্রহণ করিতে, অধিকারকে রাখিতে, অধিত করিতে, যে কি ভাবে ঐ সমস্ত অধিকার ও স্বাধীনতা; আভ্যন্তরীণ, বিধানিক, বিচার সম্বন্ধীয় ও প্রশাসনিক পদ্ধতির দ্বারা আরোপিত করা হয়।

খ) ভবিষ্যতে ব্যবহারের জন্য পূর্ব্বাহ্নেই প্রস্তুত মানব অধিকার ও অন্যান্য প্রযোজ্য আন্তর্জাতিক দলিল সকল স্বাধীনভাবে প্রকাশিত করিবার জ্ঞাত করিবার অথবা প্রচার করিয়া সকলের মধ্যে ছড়াইয়া দেওয়া। সমস্ত মানব অধিকারের ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার উপর বিভিন্ন দৃষ্টি ভঙ্গি, সংবাদ, তথ্য ও জ্ঞান স্বাধীন ভাবে প্রকাশ করিবার।

গ) সমস্ত মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার অধ্যয়ন করা, আলোচনা করা, ইহার উপর মতামত গঠন করা ও পোষণ করা এবং বাস্তবে ও ন্যায়গত উভয়ভাবেই এবং অন্যান্য যথাযথ উপায়ে ঐ সমস্ত বিষয়ের প্রতি জনসাধারণের মনোযোগ আকর্ষণ করা।

অনুচ্ছেদ - ৭

প্রত্যেক ব্যক্তির ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদিগের সহিত সম্মিলিত ভাবে মানব অধিকারের নূতন ধারণা, আদর্শ ও আচরণ বিধি সম্পর্কে আলাপ আলোচনা করা, পক্ষ সমর্থন করা ও গ্রহণ করার অধিকার আছে।

অনুচ্ছেদ - ৮

১) প্রতিটি ব্যক্তির এককভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সংগঠিতভাবে কোনও প্রভেদ বা পার্থক্য ব্যতিরেকে তার নিজদেশের সরকার পরিচালনা করা ও ইহাতে অংশগ্রহণ করিবার এবং সার্ব্বজনীন আচরণ গত ব্যাপারে অংশগ্রহণ ও পরিচালনা করিবার, ফলপ্রদ কার্যকরীভাবে অংশগ্রহণ করিবার, পরিচালনার ভার অধিগত করিবার অধিকার আছে।

২) ইহা অন্যান্য সবকিছুর মধ্যে সার্ব্বজনীন ব্যাপারে সমালোচনা, উন্নয়ন বর্দ্ধনে প্রস্তাব, কার্য্যকলাপের দৃষ্টিভঙ্গি, যাহা মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার উন্নয়ন সংরক্ষণ,

ক) একক অধিকারিকের এবং সরকারী সংস্থার সরকারী-নীতি ক্রিয়া, মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার উল্লঙ্ঘনের বিষয়ে দরখাস্ত দ্বারা অথবা অন্য যে কোন ও যথাযথ উপায়ে সক্ষম আভ্যন্তরীন ন্যায়িক, প্রশাসনিক অথবা বিধানিক অধিকার সম্পন্ন কর্ত্তৃত্বের অথবা রাষ্ট্রের বিধানিক পদ্ধতির দ্বারা যোগান দেওয়া হইয়াছে এমন সক্ষম কর্ত্তৃত্ব যাহা কোনও অযথা কালক্ষেপ না করিয়া অভিযোগের উপর সিদ্ধান্ত প্রদান করিবে, ইহার সমীপে অভিযোগ করিবার।

খ) আইনের সাহায্যে প্রতিবিধান; আদালতের বিচার ও ইহার প্রতি মতামত সংগঠন করা, রাষ্ট্রীয় আইনও প্রযোজ্য আন্তর্জাতিক, নৈতিক ও আইনগত বাধ্যবাধকতা ও প্রতিশ্রুতি; বাধ্যবাধকতার উপর রাষ্ট্রীয় বিধান এবং প্রযোজ্য আন্তর্জাতিক আইনগত বাধ্যবাধকতা ও প্রতিশ্রুতিচ বাধ্যবাধকতার উপর রাষ্ট্রীয় বিধান এবং আন্তর্জাতিক আইনগত

বাধ্যবাধকতা ও প্রতিশ্রুতির উপর সর্ব্বসাধারণের শুনানীতে যোগদান করা।

গ) মানব অধিকার ও মৌলিক স্বতন্ত্রতা প্রতিরক্ষা করিবার জন্য পেশাগত ভাবে যোগ্যতা সম্পন্ন, আইন সংক্রান্ত সহায়তা অথবা অন্যান্য প্রসঙ্গোচিত, উপদেশ ও সহায়তা পূর্ব্বাহ্নেই প্রস্তুত করিবার এবং প্রদান করিবার।

(৪) একই রূপে প্রতিটি মানুষের ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সংঘবদ্ধভাবে, প্রযোজ্য আন্তর্জাতিক দলিল দস্তাবেজ ও পদ্ধতি অনুসারে, মানব অধিকার, ও মৌলিক স্বতন্ত্রতার বিষয়ে সাধারণ ও বিশেষভাবে উপযুক্ত আন্তর্জাতিক সংস্থার সহিত বিনা বাঁধায় চিঠিপত্র লেনদেন, সংবাদ প্রাপ্ত, যোগাযোগ ও বিচার বিবেচনা করিবার অধিকার আছে।

অনুভূতি করণ বাঁধাপ্রাপ্ত করিতে পারে এবং ব্যাহত করিতে পারে এইরূপ কার্য্যকলাপের সমালোচনা; সরকারী বিভাগ, সরকারী প্রতিনিধি ও সংগঠনের

নিকট এককভাবে ও অন্যান্যদের সহিত মিলিতভাবে বিবেচনা ও অনুমোদনের জন্য দাখিল করিবার অধিকার অন্তর্ভূক্ত করে।

অনুচ্ছেদ ৯

(১) মানব অধিকারের উন্নয়ন সাধন ও সংরক্ষণের সহিত মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতা যাহা বর্তমান ঘোষনায় উল্লিখিত হইয়াছে ঐ সকল অধিকার হিংস্রতার সহিত উল্লঙ্ঘনের ঘটনা ঘটিবার সাথে সাথে প্রতিটি মানুষের এককভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সংগঠিত ভাবে ফলপ্রসূ প্রতিকার থেকে উপকৃত হওয়া ও সংরক্ষিত হওয়ার অধিকার আছে।

(২) এই ব্যাপারে প্রতিটি ব্যক্তির, যাহার অধিকার ও স্বাধীনতা তথাকথিত উল্লঙ্ঘন করা হইয়াছে বলিয়া অভিযোগ আছে, ব্যক্তিগতভাবে ও বৈধানিক ভাবে প্রাধিকৃত প্রতিনিধিত্বের মাধ্যমে অথবা বিধিনিয়ম কানুন দ্বারা স্থাপিত; স্বতন্ত্র, নিরপেক্ষ ও সক্ষম ন্যায়িক ও অন্য

প্রাধিকরণের সমক্ষে অভিযোগ করিতে এবং ঐ অভিযোগ তৎপরতার সহিত তৎকাল সমীক্ষা করিবার এবং এইরূপ প্রাধিকরণ থেকে আইনগতভাবে সিদ্ধান্ত, ক্ষতিপূরণ সহ প্রাপ্য, পুনরায় সমন্বয় সাধনের যোগান, যেখানে ঐ ব্যক্তির অধিকার ও স্বাধীনতা উল্লিখিত হইয়াছে, তদ্রূপ অন্তিম নির্ণয়, অধিনির্ণয়, বিচার পূর্ব্বক রায় এর বাধ্যতামূলক প্রয়োগ করিবার অধিকার আছে।

(৩) ঐ রূপ একই বিষয়ে প্রত্যেকের অধিকার আছে এককভাবে ও অন্যান্যদের সহিত মিলিতভাবে অন্যান্য সবকিছুর মধ্যে

রাষ্ট্র তৎপর ও নিরপেক্ষ অনুসন্ধান পরিচালনা করিবে অথবা নিশ্চিত করিবে যে অনুসন্ধান চলিতেছে, যেখানে বিশ্বাস করিবার যুক্তিপূর্ণ কারণ আছে যে আইনগভাবে রাষ্ট্র অধিকৃত্ব এলাকার যে কোনও অঞ্চলে মানব অধিকার মৌলিক স্বাধীনতার উল্লঙ্ঘন করা হইয়াছে।

অনুচ্ছেদ - ১০

কেহই অংশগ্রহণ করিবে না নিজ আচরণ দ্বারা অথবা আচরণ হইতে বিরত হওয়া দ্বারা সেখানে, যেখানে মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতা উল্লঙ্ঘন করিতে প্রয়োজন এমন এবং কেহই ঐরূপ যে কোনও প্রকার কার্য্য করিতে অস্বীকার করিবার জন্য যে কোনও প্রকার শাস্তি অথবা বিরুদ্ধ ক্রিয়ার মুখাপেক্ষী হইবে না।

অনুচ্ছেদ - ১১

প্রত্যেকের একক ও অন্যান্যদের সহিত মিলিতভাবে তাহার পেশার বা বৃত্তির আইনসিদ্ধ অনুশীলন করিবার অধিকার আছে।

প্রত্যেক পুরুষ বা মহিলার তাঁহার পেশার বা বৃত্তির ফলস্বরূপ, অন্যানদের মানব অধিকার, মৌলিক স্বতন্ত্রতা ও মনুষ্য মর্য্যাদা প্রভাবান্বিত বা ক্ষতিগ্রস্থ করিতে পারে এমন ঐ সকল পেশা বা বৃত্তি সম্বন্ধিত জাতীয় ও আন্তর্জাতিক মান ও ন্যায় নীতি অনুসার অনুশীলন করিয়া ঐ সকল অধিকার ও স্বাধীনতা বা স্বতন্ত্রতাকে যথাযথ মর্য্যাদা দেওয়া উচিত।

অনুচ্ছেদ - ১২

প্রতিটি মানুষের অধিকার আছে ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সংগঠিতভাবে মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার উল্লঙ্ঘনের বিরুদ্ধে শান্তিপূর্ণ বিক্ষোভ কার্য্যকলাপ বা কর্ম্ম তৎপরতায় যোগদান করিবার।

রাষ্ট্র

ক) প্রতিটি মানুষের ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সমষ্টিগতভাবে বাস্তবপূর্ণ ও ন্যায়সঙ্গত অধিকার বর্ত্তমান ঘোষণায় উল্লেখ করা হইয়াছে, এমন অধিকারের .. ও আইন সম্মত অনুশীলন করিবার অধিকার এবং ঐ সমস্ত অধিকার ও স্বতন্ত্রতার বৈধ ও আইনসম্মত অনুশীলনের ফলস্বরূপ প্রতিকূল ও বিরুদ্ধ আচার পক্ষপাতিত্ব জনিত প্রভেদ, প্রবল স্বেচ্ছাচারী দাবী, খামখেয়ালী প্রক্রিয়া হইতে সক্ষম কর্ত্তৃপক্ষ দ্বারা সংরক্ষণের সমস্ত প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা ও সংরক্ষা নিশ্চিত করিবে।

এই প্রসঙ্গে প্রতিটি মানুষই ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সম্মিলিত ভাবে হকদার

শান্তিপূর্ণভাবে বিরুদ্ধ প্রতিক্রিয়া প্রকাশ করিতে ও বিরোধিতা করিতে

সক্রিয়তা ও আচরণ এবং ত্রুটি বিচ্যুতির দ্বারা বাদ পড়া ঐ সমস্ত আচরণ যাহা রাষ্ট্রের প্রতি আরোপিত হয়,

এবং যাহা মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার উল্লঙ্ঘনন এ পরিণত হয়,

তদ্রূপ ব্যক্তি ও সমষ্ঠি দ্বারা উগ্রতা ও হিংস্রতা চিরস্থায়ী করা এবং মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার নিরাপদ উপভোগ ক্ষতিগ্রস্থ হয়

এমত অবস্থা থেকে কার্য্যকরী ভাবে সুরক্ষিত হইতে।

অনুচ্ছেদ ১৩

প্রতিটি মানুষের ব্যক্তিগতভাবে এবং অন্যান্যদের সহিত সম্মিলিতরূপে বর্ত্তমান ঘোষণার নং অনুচ্ছেদ অনুসারে শান্তিপূর্ণ পদ্ধতিতে, মানব অধিকার ও

মৌলিক স্বাধীনতার উন্নতি বর্দ্ধন ও সংরক্ষণের অভিব্যক্ত উদ্দেশ্যে, সহায় সম্পদ গ্রহণ করিবার ও উপযোগী ব্যবহারের জন্য সনির্ব্বন্ধ মিনতি করিবার অধিকার আছে।

অনুচ্ছেদ ১৪

রাষ্ট্রের দায়িত্ব আছে; বিধানিক, বিধানতান্ত্রিক, প্রশাসনিক অথবা অন্য যথোচিত ব্যবস্থা নিতে, ইহার অধিকারের ব্যপ্তির সীমার অভ্যন্তরে সমস্ত ব্যক্তির বোধশক্তির উন্নতি বর্দ্ধন করিতে; তাহাদের নাগরিক সত্যতা বিশিষ্ট, অথনৈতিক, সামাজিক ও সাংস্কৃতিক অধিকারের।

(২ক) দুর প্রসারিত ; জন সাধারণ্যে প্রচার গ্রহণ সাধ্য প্রাপ্তির রাষ্ট্রীয় আইন কানুন ও ইহার দ্বারা নিয়ন্ত্রণ, এবং প্রযোজ্য মৌলিক আন্তরাষ্ট্রীয় মানব সংক্রান্ত দলিল দস্তাবেজের।

(২খ) প্রতি, সম্পূর্ণ ও সমান অভিগমন, মানব অধিকার সংক্রান্ত আন্তরাষ্ট্রীয় দলিল দস্তাবেজ যাহা অন্তর্ভুক্ত করে রাষ্ট্রের আন্তরাষ্ট্রীয় মানব

অধিকার দৌত্যদ্বারা, যাহার প্রতি ইহা এক পক্ষ হইবে, দ্বারা স্থাপিত করা সংস্থান সমুহকে প্রেশিত, রাষ্ট্রের দ্বারা পর্বাবৃত্ত বিবরণ; তদ্রূপ আলাপ আলোচনার সংক্ষেপিত লিপিবদ্ধ এবং সরকারী বিবরণএর।

(৩) রাষ্ট্র নিশ্চিত করিবে ও সমর্থন করিবে; তৈয়ারী, গঠন ও বৃদ্ধিসাধন; যেখানে যথাযথ আরও স্বশাসিত জাতীয় শিক্ষালয়, মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার উন্নয়ন ও সংবর্দ্ধনের জন্য, অধিকারের ব্যাপ্তি ও সীমার ভিতর সরকারের অধিকারভুক্ত রাজ্য ও সমস্ত রাজ্যাংশে। যদ্যপি তাহারা; সাধারণের অভিযোগ এর পরীক্ষা নিরীক্ষা বিবেচনা বিচার করিবার জন্য নিযুক্ত সরকারী ব্যক্তিত্ব, মানব অধিকার আয়োগ অথবা অন্য যে কোনও প্রকার জাতীয় প্রতিষ্ঠান।

অনুচ্ছেদ ১৫

রাষ্ট্রের দায়িত্ব আছে, মানব অধিকার ও মৌলিক

স্বতন্ত্রতা বিষয়ে, শিক্ষার প্রতিটি স্তরে শিক্ষা সহজতর ও পরিবর্দ্ধন করিবার; এবং ঐ সমস্ত দায়িত্ব নিশ্চিত করিতে; আইনজীবি,. আইন নির্বাহক অধিকারী, সশস্ত্র বাহিনীর ব্যক্তিদের হাতে-কলমে শিক্ষা দিতে।

এবং অন্তর্ভুক্ত করিতে, তাহাদের প্রশিক্ষণ কর্ম্মসূচিতে মানব অধিকার বিষয়ক শিক্ষার যথাযথ মূলসূত্র।

অনুচ্ছেদ ১৬

ব্যক্তিসকল, বেসরকারী সংগঠন ও প্রাসঙ্গিক প্রতিষ্ঠানের মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতা সম্পর্কিত সমস্ত প্রশ্নে জনসাধারণকে বেশী বেশী সচেতন করিতে সাহায্য করিবার অতিশয় গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালনের দায়িত্ব আছে;

কার্য্যক্রমের মাধ্যমে যেমন শিক্ষা, প্রশিক্ষণ, বৈজ্ঞানিক অনুসন্ধান এই সমস্ত ক্ষেত্রে আরও শক্তিশালী করিতে;

সবকিছুর মধ্যে, পারস্পরিক বোঝাপড়া, সহিষ্ণুতা, সহনশীলতা, জাতীসকলের এবং সমস্ত ধর্মীয় ও

জাতিগত উপদলের মধ্যে শান্তি ও বন্ধুত্বপূর্ণ সম্পর্ক।

মনে রাখিতে হইবে সমাজের ও সম্প্রদায়ের বিভিন্ন পটভূমিকার কথা যে অবস্থানে তাঁহাদের কার্য্যকলাপ করিতে হয়।

অনুচ্ছেদ ১৭

বর্ত্তমান ঘোষনায় উল্লেখ করা অধিকার ও স্বাধীনতার অনুশীলন করিতে প্রতিটি ব্যক্তি, ব্যক্তিগতভাবে ও অন্যান্যদের সহিত সমাষ্ঠিগত ভাবে কার্য্য সম্পাদন করিতে কেবলমাত্র এইরূপ সীমাবদ্ধতার শাসনাধীন হইবে,। যেমন প্রযোজ্য আন্তর্জাতিক বাধ্যবাধকতা অনুসারে

আইন দ্বারা নির্দ্ধারিত হইবে কেবলমাত্র পূর্ব্বনির্দিষ্ট স্বীকৃতি অর্জন করিবার উদ্দেশ্যে,

অন্যান্যদের অধিকার ও স্বাধীনতার সম্মান দিতে,

একটা গণতান্ত্রিক সমাজে প্রকাশ্যে শৃঙ্খলা, নৈতিকতা, সাধারণ হিত সাধনের জন্য কেবলমাত্র ন্যূনতম ন্যায্য প্রয়োজনীয়তা।

অনুচ্ছেদ ১৮

ক) প্রত্যেকের, সম্প্রদায়ের প্রতি ও সম্প্রদায়ের ভিতর কর্ত্তব্য আছে, কেবলমাত্র যাহার ভিতর তাহার ব্যক্তিত্বের স্বাধীন ও পূর্ণ উন্নয়ন সম্ভব।

খ) ব্যক্তিসমূহ, দল, প্রতিষ্ঠান এবং বে-সরকারী সংগঠনের আচরণ প্রতীয়মান করিতে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা আছে।

গণতন্ত্রের নিরাপদ রক্ষায়, মানব অধিকার ও মৌলিক স্বাধীনতার, উন্নয়ণের, গণতান্ত্রিক সমাজ, সংগঠন ও পদ্ধতির উন্নয়ন এবং অগ্রসরতায় কার্য্যকরী সাহায্য প্রদান করিবার।

গ) ব্যক্তিসমুহ, দল, প্রতিষ্ঠান, বে-সরকারী সংগঠনের কার্য্যকরী সাহায্য প্রদান করিতে এক গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা এবং দায়িত্ব আছে যেমন যথাযথভাবে

প্রত্যেকের অধিকারের উন্নয়নের সামাজিক ও আন্তর্জাতিক বিন্যাসের প্রতি, যাহার ভিতর অধিকার ও স্বাধীনতা স্থির বা নিশ্চল করা হইয়াছে

নিখিল বিশ্বব্যাপী মানব অধিকারের ঘোষণা এবং অন্যান্য মানব অধিকার সংক্রান্ত দলিল দস্তাবেজ সম্পূর্ণরূপে উপলব্ধি করিতে পারা যায়।

অনুচ্ছেদ ১৯

কিছু না, বর্ত্তমান ঘোষণার ব্যাখ্যান করা হইবে, যেমন অন্তর্নিহিত অর্থাদি পরোক্ষভাবে প্রকাশ করিবে; যে কোনও ব্যক্তির, সমষ্ঠির, সমাজের অথবা রাষ্ট্রের অধিকার।

বর্ত্তমান ঘোষণায় উল্লেখ করা হইয়াছে এমন অধিকার ও স্বতন্ত্রতা ধ্বংস করিতে উদ্দেশ্য করিয়া যে কোন কার্য্য তৎপরতায় নিযুক্ত অথবা যে কোনও কার্য্য সমাধান করিতে।

অনুচ্ছেদ ২০

কিছুনা, বর্ত্তমান ঘোষনার ব্যাখ্যান করা হইবে, যেমন অনুমতি দেওয়া হইতেছে রাষ্ট্রকে ঃ

ব্যক্তিসমুহের , ব্যক্তি সমষ্টি সমুহের, সংস্থান অথবা বে-সরকারী সংগঠনের কর্ম্মতৎপরতা সমর্থন ও

উন্নয়ন করিতে; যাহা রাষ্ট্রপুঞ্জের সরকারী সনদের আইনের ধারার বিরুদ্ধ।

বাংলা অনুবাদ ঃ নিরঞ্জন সাহা